

INTERNATIONAL TRADE CENTER 國際貿易中心

WERE BUILD BRIDGES TO INTERNATIONAL BUSINESS

國際化商貿 從這裡出發

INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

Southern News Group 11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
Corporate Office-Houston, Texas USA Tel: (832)448-0190 Fax: (281)498-2728

美南日報

分類廣告 C1

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

YELLOW SHEET

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #18
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper, Television, Yellowpages, Design

E-Newspaper: www.scdaily.com wechat: AD7133021553
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 1月22日 星期日

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話, 萬事 OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話·傳真·電郵·上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳真): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Wechat(微信): AD7133021553
Click(上網): www.scdaily.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:00am-4:00pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午四時

分類廣告 公告欄 (訂稿規則)

- 分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用 5 元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)/ 微信 Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊- 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV 號/郵編/地址號。其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。
- 截稿時間: 星期一至星期五 **2:30pm** 平時/周六日請微信: **AD7133021553**
- 截稿或之前訂稿, 立即上網, 其稿將在第二天登。



Restaurant Hiring 餐館服務



Restaurant Hiring 餐館服務



Restaurant Hiring 餐館服務



Chow Wok 唐街燒臘請人

中式快餐店
位於 Dairy Ashford / Westheimer
誠請外送員
半工/全工均可。
請電: 周先生
832-289-2503 415-812-5851

***米其林星級港式早茶點心**
連鎖餐廳-Tim Ho Wan (添好運)
Katy 亞洲城 誠徵:
● 大堂經理 ● 後廚點心師傅
公司提供醫療保險, 福利, 休假, 獎金。
需報全稅, 如有興趣, 請寄簡歷到:
david@timhowanusa.com
2pm-6pm 電: David **828-222-6588**

『高薪厚職』餐館誠請
炒鍋, 打雜, 執碼(幫廚)
各多名, 包吃住
有意請電: **512-483-1284**

鳳城海鮮酒家, 誠聘

- 有經驗男女企枱
- 櫃面帶位收銀員
- 點心助理
- 廚房炒鍋

有身份, 諳英語, 越語更佳。
意者請到鳳城面洽或致電:
713-779-2288
7320 SW Freeway, Houston, TX 77074

周六, 周日

廣告: 請微信連絡
AD7133021553

美式餐館請人
近 Montrose 地區
誠徵所有工作職位
全工和半工均可
薪水佳, 小費好
意者請短訊或電:
713-669-0810

堂吃中餐館, 新優
往 I-45 南,
離百利大道中國城
20分鐘車程
誠請熟手企枱
收入高, 略懂英文
意者請電或短訊:
832-768-1866

***糖城餐館誠請**
Part time Cashier
需說英文及周末上班
意者請電或親臨:
281-277-8383
1730 Williams Trace
Sugar Land, TX 77478

糖城翠苑中餐館
誠請 企枱
全職/兼職, 小費好
~ 薪資優厚 ~
有意者請電:
346-932-2551

Spring 中餐館
誠招 ● 企枱
會英語, 有經驗
● 炒鍋 ● 煎鍋
可包住, 薪資面談
意者請電:
832-878-0974

餐館招聘
● 抓碼 ● 打雜,
距離休斯頓 2 小時
車程, 包吃住。
意者請電:
361-649-7476
361-573-6600

Lucky Palace
Korean Restaurant
誠聘長工企枱: 小費好
一周 6 天, 新優面洽
8508 Bellaire Blvd,
Houston, TX 77036
意者請電或短訊:
281-889-0533

糖城川菜館, 請
● 有經驗川菜師傅,
\$6500.
● 半工或全工企枱
意者請電: Andy
832-380-9063
4526 Hwy 6,
Sugar Land, TX 77478

45 北中餐館
誠聘
炒鍋、油爐、企枱
洗碗打雜
意者請電:
832-788-1283

梨城餐館請人
Pearland & Sugar Land
全工或半工, 需說英文
Full/Part time
● Server 企枱
● Delivery Driver 外送
● Cashier 收銀員
Must Speak English
832-594-0540

Katy 美式中餐館
新優! 誠招
炒鍋、油鍋、企枱
Cashier
意者請電: 陳生
832-756-4898
832-756-6516

餐館請人
位 249 ● 誠請企枱
包薪 150 元一天
要講流利的英語,
● 熟手包外賣員
包薪 150 元, 請電:
281-966-5342

Katy 中餐館
誠招全工炒鍋,
需要報稅,
薪優面議。
281-665-9299

中國城中餐館
誠請有經驗且
可以做宵夜的企枱
需有工卡
意者請電:
713-981-8818

餐館請外送員
城中區外賣中餐館
誠請
半工外送員
意者請打電話:
713-529-4887

***東北菜館誠請**
中國城百佳超市旁
誠請
炒鍋, 企枱, 抓碼
北方麵點師傅
意者請電:
415-812-5851

新皇宮海鮮酒樓
誠聘炒鍋, 抓碼, 油爐
企枱, 傳菜, 收銀, 帶位
意者請電:
281-240-8383
New Palace
Dim Sum & Seafood
12755 Southwest Fwy
Stafford, TX 77477

***高級中餐館**
● Part time 企枱
● Part time 送外賣
位 610/Heights
意者請電: May
832-419-1197

中國城悅來餐館
誠請
● 有經驗經理
懂越南話優先
● 企枱
有意者請電:
281-683-6368

糖城美式中餐館
請全工或半工
收銀, 企枱, 帶位
需英文流利
意者請電:
281-242-7728

Lam Bo Buffet
誠請 熟手炒鍋,
廚房幫廚, 傳菜
企枱, 帶位, 懂英文收銀
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

糖城川菜館
誠請 ● 熟手炒鍋
● 全工半工企枱
懂英文
意者請電: Andy
832-380-9603
4526 Hwy 6
Sugar Land, TX 77478

***大學城中餐館**
請川菜東北菜師傅
要求有工卡, 可報稅
每周休息一天,
提供單宿宿舍。
工作地點: 大學城
聯系方式: 丁
660-668-5555

新新餐廳誠請
炒鍋, 企枱, 傳菜
請中午 12 點後電:
713-492-4897
或晚上 6 點後親臨
找: Kevin
6816 Ranchester
(Bellaire/Ranchester)

餐館請人
糖城中餐館,
誠請
● 炒鍋一名
● 外送員一名
聯系電話:
832-277-2317

***急聘**
● 大廚(炒鍋)一名
● 廚房幫手一名
高薪, 工時短。
意者請電:
832-888-8005

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
全工, 需有身份
請 11am-9pm 來電:
713-270-9996
281-881-9885

餐館請人
位 249, 誠請外送員
全工底薪 80 元
另加小費
全工或半工均可
電話:
281-966-5342

壽司餐館請人



Restaurant Hiring

糖城超市內
壽司吧招工
電話詳談:
832-520-6015

壽司餐館請人



Restaurant Hiring

連鎖店招壽司工
5 天工作, 稅前 \$4500
地點在
Downtown Houston
需要工卡, 有 HEB 壽
司經驗熟手也可以。
意者請短訊:
346-203-2015

中日餐館請人
位糖城 Missouri City
誠請周末前台
英文流利, 可報稅。
意者請電
832-539-6982

日本餐廳誠請
● 壽司師傅
● 男女企枱
意者請電:
832-768-0299
713-838-9812


Japanese Rest.
Hwy6/Sugar Land,
誠請 Waitress 企枱,
需有經驗, 能報稅。
全工/半工均可
小費高, 有意者請電:
281-325-0628
832-868-8813

日本餐館請人
Tomball 誠請
● Sushiman
● Sushi Helper
可報稅, 可包住
聯系電話:
626-373-7744

Sushi King
Houston
Now Hiring All Positions
*Wait Staff
*Hostess
*Sushi Chef
*Kitchen Chef & Staff
Please call Paul at
1-626-927-6121

日本餐館誠請
壽司師傅或企枱
全工/半工均可
需工卡。
請親臨或電:
713-781-6300
6345 Westheimer

餐館租售



Restaurant for sale

餐館租售



Restaurant for sale

Restaurant For Sale 餐館出售



餐館出售

生意出售
位德州, 聖安東尼奧
越南超市, 9000 呎
生意穩定, 有潛力。
業主有他業, 欲出售。
接手即可營業。
價錢面談, 請電: 陳太
281-300-0392

城中區高級地段壽司餐館出售
Sushi Rest. For Sale 2200 呎 已經營 1 年半,
位城中區高級地段, 漂亮 24 層公寓第一樓層
交通繁忙區, 客源穩定, 生意好, 小費高
室內有 50 個座位, 室外有 10 個座位。
很好的租金價格, 設備齊全, 可立即營業。
售價: \$325,000, 歡迎看店議價。
意者請(英文)電或短訊: **832-298-8119**
Kanau Sushi- www.kanausushi.com

小型快餐店出售
近 Nasa
離中國城半小時
地點極佳, 生意好
適合家庭經營
有意者請電:
972-989-8396

中國城餐館轉讓
位置絕佳, 有潛力,
租金 5900 包水管理費
2800 尺, 售價 16 萬,
餐館設備齊全。
電話:
415-812-5851

好區店舖轉讓
Katy 77494, 黃金地段
純日餐出售,
Wal-Mart 對面,
十字路口, 高速發展
好區, 有意者請電:
979-241-2613

餐館急售
位 Katy, 生意和客源
穩定。現廉價出售。
意者面談。
請電: 非誠勿擾
832-282-3492
另有廚房各種用具,
抓碼枱, 冰箱等出售。

奧斯汀中餐館售
位 Austin 北
客源穩, 生意好
有興趣者請電:
512-966-1165

餐館轉讓
糖城中餐館, 地點好,
生意八萬五, 賣 26 萬
2400 呎, 房租 5400。
包水, 老板有事回國。
意者請電: Kevin
979-559-9999



Katy 商業區盈利好餐館轉讓
25 萬美元, 室內 4100 呎, 占地 6 萬呎。
地理位置好, 靠近 10 號公路, 店內設備齊全
適各類餐飲業, 當前主營手抓海鮮。
接手後可無縫連接開始經營。
有意者請電: 王博士地產經紀:
814-321-3587
掃碼觀看餐館視頻 → → →

Woodlands 賺錢中餐館轉讓
富人區, 1500 呎
設備齊全, 客源穩。
適合家庭經營。
外賣生意好, 請電:
713-628-1938

中餐館出租
位東北區, 新裝修,
位 Fiesta 對面, 地點好
小型快餐店 2000 呎
好地點, 設備齊全
接手即可營業。
新租約, 詳情請電:
832-878-6277

超市壽司吧售!
19300 W. Lake Houston
Humble TX 77346
好價錢, 好收入
(英文) English only
Text/Call: Ms. Young
832-527-2271

賺錢好餐館出售
生意 4 萬 5 美元連貨
外賣生意極佳
餐館在聖安東尼奧,
競爭極小。
意者請電:
210-396-0650

Celltechgen TECHNOLOGY

Celltechgen Laboratory
A Certified High Complexity CLIA Lab
COVID-19 Test for travel
(赴華旅行新冠檢測服務)
Address: 14780 Memorial Dr, Suite 103
Houston, TX 77079
Phone: **877-994-4100** (Toll-free)
To make an appointment:
https://celltechgen.com/services/
We work around the clock for your trip
(協助綠碼申請)
RT-PCR 核酸檢測參考價格: 80 美元/人/次

家庭式餐館, 炸魚蝦店, 牙醫診所售

- 家庭式餐館 (8 號/Clay Rd) : 接手即可營業 1400 呎, 租金 \$2800, 售 \$65000
- 位 Spring Branch 牙醫診所: 4000 呎 (含所有設備), 要價 35 萬, 連地產售 145 萬
- 賺錢炸魚炸蝦店出售 (位東北區) 1800 呎, 設備全, 生意好, 可提供配方及培訓 已經營 40 年, 售價 25 萬, 地產售 85 萬, 請電: **832-617-4618** 休斯頓蔡先生

Restaurant location for sale
2460 sq/ft built brand new in 2019.
10x10 ft walk-in freezer and cooler.
All equipment are including. Asking price \$375k
Call : **832-279-8011** English only
9600 Bellaire Blvd #102, Houston, TX 77036
好餐館出售: 2460 呎, 2019 年, 建, 含所有設備,
有可步入式的大冰箱及冷凍櫃, 要價 37 萬 5 千

中國城黃金廣場僅有小店面租售
緊臨 H-Mart 及香港海味城, 地點極佳,
人流多, 大停車場, 交通方便,
9968 Bellaire #250B Houston, TX 77036
988 呎, 已裝修 廁所, 空調, 磁磚地。
沒有使用限制, 可做及經營任何行業
歡迎看店舖。請電: 林太 **713-385-1188**
www.LilyHLingCo.com (中文)

Celltechgen Laboratory
A Certified High Complexity CLIA Lab
COVID-19 Test for travel
(赴華旅行新冠檢測服務)
Address: 14780 Memorial Dr, Suite 103
Houston, TX 77079
Phone: **877-994-4100** (Toll-free)
To make an appointment:
https://celltechgen.com/services/
We work around the clock for your trip
(協助綠碼申請)
RT-PCR 核酸檢測參考價格: 80 美元/人/次

房屋租售 Sale/Rent

雅房出租 近香港超市, 拾包入住, 每月租金450, 不抽煙, 不養寵物, 單身, 聯系電話: 832-948-4668

*公寓出售 地點佳, 位於 5714 FM 1765 Texas City, TX 77591 8單位, 一房一廳, 售48萬, 投資最佳機會 有意者請電: 409-948-0656

屋主自售 Fort Bend 學區 Missouri City 二層樓 cul-de-sac 大扇形 後院 2147呎 +360呎 sunroom 請洽: 陳女士 281-261-8001

房間分租 / 徵合作伙伴 ●歡迎看房 Memoria區, 限單身女性 ●徵合作伙伴: 月薪獎金\$2000, 保險W2眼睛, 牙齒有保險. 銷售小型電器產品. 有興趣請聯絡: 832-888-2299

休士頓民宿出租 Houston Hostel 4 Rent 中國城百利大道上, 經商、訪友、辦事 惠康超市前, 免開車, 免簽長約、月租式, 傢具、水電、上網全配, 拾包入住. ●大套房(500呎) \$750/月, 獨立進出, 押金\$200 ●套房\$500起(附浴室)押金\$150 ●單房\$475 ●買房賣房可介紹優質產品及仲介 手機/簡訊: 832-640-3888 Ruby

店面生意出售 Business Opportunity

超市生意出售 位於德州, 聖安東尼奧 越南超市, 9000呎 生意穩定, 有潛力. 業主有他業, 欲出售. 接手即可營業. 價錢面議. 請電: 陳太 281-300-0392

Fiesta 內禮品店 業主退休急售 生意好, 客源穩定. 有意者請電: Andy 713-560-7188

服裝禮品店轉讓 店主將退休, 白茶價出售 (一萬+存貨) 位於香港城, 地點好. 有意者信息聯系: 832-766-1668

中國城黃金廣場僅有小店面租賃 緊臨 H-Mart 及香港海味城, 地點極佳, 人流多, 大停車場, 交通方便, 9968 Bellaire #250B Houston, TX 77036 988呎, 已裝修 廁所, 空調, 磁磚地. 沒有使用限制, 可做及經營任何行業 歡迎看店舖. 請電: 林太 713-385-1188 www.LilyHLingCo.com (中文)

家庭式餐館, 炸魚蝦店, 牙醫診所 ●家庭式餐館 (8號/Clay Rd): 接手即可營業 1400呎, 租金\$2800, 售\$65000 ●位 Spring Branch 牙醫診所: 4000呎 (含所有設備), 要價35萬, 連地產售145萬 ●賺錢炸魚炸蝦店出售 (位東北區) 1800呎, 設備全, 生意好, 可提供配方及培訓 已經營40年. 售價25萬. 地產售85萬. 請電: 832-617-4618 休斯頓蔡先生

專業地產經紀 Realtor / Agent

買房賣房 資深房地產經紀人 買房賣房 送回一半佣金 微信: tata7828 713-972-2215 Anita 蘇

專業地產經紀 Realtor / Agent

專業地產經紀 Realtor / Agent

買新屋, 本經紀人只留\$1000佣金 新屋建商地產佣金-\$1000 = 買家回扣 休士頓, 達拉斯, 奧斯汀, 聖安東尼奧 林祿壽 Johnathan Ling 地產經紀, 地產檢查師(22277), 土木工程師 請電: 713-319-6456 713-385-1188 www.LilyHLingCo.com (中文) www.ModernLifeRealty.com (English) 15年地產經紀人, 信用第一

Celltechgen TECHNOLOGY Celltechgen Laboratory A Certified High Complexity CLIA Lab COVID-19 Test for travel (赴華旅行新冠檢測服務) Address: 14780 Memorial Dr, Suite 103 Houston, TX 77079 Phone: 877-994-4100 (Toll-free) To make an appointment: https://celltechgen.com/services/ We work around the clock for your trip (協助綠碼申請) RT-PCR 核酸檢測參考價格: 80美元/人/次

200 看顧服務 Health Care Service

誠徵住家看顧 30-60歲 看顧一位男長者及做少許家務, 有責任心, 在 Woodland 薪水優. 有意者請電: 832-867-8881

200 看顧服務 Health Care Service

聘通職兼職護理 照顧男性半身不遂老人上/下床, 個人衛生, 簡單家務. 近糖城家樂超市, 可步行15分鐘, 不用開車 有意者請留言: 832-287-8686

誠聘愛心護理人員 有照顧老人洗澡或病者護理經驗, 要求有愛心、有耐性、態度和藹、照顧日常起居生活. 有意者請聯系: Sunny 713-298-0430

聘愛心護理人員 照顧男性老人, 包括起床, 個人衛生, 步行, 沖涼, 有護理經驗為佳, 一星期工作6天 早上9點至下午6點 薪酬面議, 請電: 何太 281-948-2662

誠招住家阿姨 家住8號/10號附近 Memorial區, 做飯和家務為主, 六十歲以下, 一周5天, 會開車和簡單英文優先 月薪優厚 聯系電話: 281-844-0413

誠徵鐘點煮飯 Katy區, 上門為兩長者煮午餐連晚餐, 一星期四五次. 廣東菜, 住近 Katy 者優先考慮 有意者請電: Jack 713-240-4474

200 看顧公司 Health Care Service

22世紀看顧公司以愛心耐心經驗豐富專業照顧您的家人, 美國護士執照, 到府, 醫院及療養院 ●徵經驗看顧 ●●徵有愛心耐心保姆 請電: Sophia (通國台英) 832-287-8233

200 Home Service 家庭服務

奧斯汀, 聘保姆 住家或通勤均可 身心健康, 有經驗, 照顧半歲女嬰和家務 待遇優厚, 一周5天 可談, 請電: 626-375-2875

舒格蘭糖城 誠聘 住家或者通勤阿姨, 照顧8個月小孩, 簡單家務. 有意請聯系: 501-827-8155

姻緣一線牽 Personals

找伴侶度晚年 58歲女士, 體健, 性格好, 通情達理, 會照顧人. 現在休斯敦. 60至72歲, 誠實善良, 體格好, 居有定所的休斯敦美籍華人為伴 有意者, 請聯系! 電話: 346-492-1808 電郵: oaks8699@gmail.com

Company Hiring 公司請人

Company Hiring 公司請人

Company Hiring 公司請人

休士頓工廠招人 誠請 全工 電焊工及雜工 有意者請電: 713-562-1688

NOW HIRING Four Seasons Food 徵食品銷售人員 略懂英文, 無經驗可. 有意者洽: Lily & Helen 713-383-8818 Email: helen@fourseasonsfood.com

敦煌廣場招聘 全職管理員一名 要求中英文流利, 有管理經驗者優先 待遇從優. Email resume yangdeqing@yahoo.com call: 713-818-3507

醫學檢驗機構聘 給保險公司出單帳務員 一名. 中國城附近 要求 英文流利, 有二年以上相關經驗 Email resume: info@auspiculouslab.com call: 832-858-5882

診所請人, 薪優 誠聘前檯助理 沒經驗可培訓 需中英流利, 會越南話更佳, 熟識電腦, 認真負責 全工/半工均可. 請電: 713-935-9758

公寓請人 位城中區, 誠聘 清理+油漆+維修工 無需經驗, 35歲以下 1周工作5天(40小時) 一年有6天有新假 有意者請電: 713-598-8901

誠聘業務員, 倉庫 YuanYi Furniture INC 需報稅, 會英語, 有經驗先. 薪資面議, 有意者電: 832-818-0998 9410HarwinDr.Sie.D Houston 77036

聘請會計 需懂操作 Quickbook, 有經驗, 懂 Excel, Word 能英文說寫, 工作認真 Email: susan@impressionbridal.com 請電: 281-804-2027 832-423-1234

急招裝修工 要求會房屋修理, 小修小補, 誠信踏實, 經驗豐富者優先, 工資面議, 有意者請電: 346-331-5858

eBay Sales 全職或半職均可 需說英文 每小時\$13+佣金 位8號/I-10 有意者請電: 832-512-0138

安防公司誠聘 辦公室文員2名 中英文流利, 工作認真負責, 有 QuickBook 經驗優先, 近中國城, 薪優, 請電: 832-231-7879

能源化工類 國際貿易公司, 誠徵採購助理, 英文流利懂西語優先, 轉正機會, \$25/時. 公司在 77024. 短信/電: 832-847-0887 amyqian2019@gmail.com

家具公司招聘 會計(出納): 中英文流利 熟悉 Quickbook. 可辦 H1B. 有意者請 Email 或電: goldenfurniture11@yahoo.com 713-896-8877

牙科全職前台 中國城. 需英文 無經驗可訓練. 請電或 Email: 713-773-1300 txdentist101@gmail.com

招聘精英 全職/兼職保險代理 晉升發展無限制 全面培訓與支持 人壽保險、退休計劃、年金、長期護理, 獎金+提成+免費旅遊 832-991-2353

誠聘 中國城公寓助理 半職或全職 有基本的語言基礎, 有責任心, 踏實肯干 有意者請電: 713-771-5868

誠聘辦公室職員 需能報稅, 讀寫英文. 態度積極, 願意學習. 公司位於中國城 有意者請電: 903-424-5138

急聘會計助理 熟悉 QuickBooks Excel... 中英文好, 會粵語更佳. 請 Text 履歷至: 713-376-7802

NOW HIRING Produce Wholesale Customer Service and Inside Sales Near to China Town Fluent in English and Chinese. Email to: jimmy20111133@gmail.com

窗簾廠招工 ●熟手縫紉工 ●包沙發熱手工 ●窗簾安裝工 可培訓, 薪優. 3035 Fondren Rd Houston TX 77063 電: 281-793-1768

卡車公司招聘 長途 A 牌司機, 待遇好. 有經驗者優先. 有意者請聯系: 王先生 713-703-5288

誠聘會計 工作態度佳 有2年工作經驗即可 簡歷請遞: peter@corepacificinc.net

NOW HIRING Innovo Medical (Stafford, 77477) Accounting Exec (full Accounting, Quickbooks) Email: jean@beyondmedshop.com

周六周日 廣告: 請微信連絡 AD7133021553

公司請人 Company Hiring

招聘行政/人事助理: Onestopmining, 行業領先的礦機公司美國分公司因業務發展需要, 招聘: 一名行政/人事助理, 協助人事主管處理員工工資、考勤、出差、報銷等工作, 另外記錄庫存信息、收發貨等其他輔助工作. 公司待遇優厚, 帶薪節假日, 牙醫和眼科保險等. 應征者需基本的計算機技能 (Word, Excel 等), 良好的溝通技能, 團隊合作. 有意者請發簡歷到: liuhui@smartoper.com

石油貿易公司招 Accountant 要求有會計工作經驗, 有貿易物流經驗者更佳, 中英文流利, 會熟練使用 Quickbook, 在美有工作許可, 薪優面談, 工作地點 Katy, TX. 簡歷發至郵箱: alanz@hctomind.com

公司誠聘財務人員 要求1-3年經驗 會 Quickbook, 中英文流利. 有意者請電或 Email: 281-782-3280 hrwant36@gmail.com

Recodeal Engergy Inc ERW 焊管/衝壓/組裝生產線招聘以下崗位 ERW Tube line, stamping, assembly production lines are hiring: 生產線職位 (Production line positions): ●庫管物料管理員 (Warehouse administrator): 1名 ●電工 (有 license) (Electrician with license): 1名 ●生產線設備維修工 (Equipment Maintenance worker): 1名 ●生產線設備工程師 (調試生產線) (Production Line Equipment Engineer-debugging): 2名 ●操作工 (培訓後安排不同崗位) (Different positions arranged after training Including crane and forklift operators): 8名 以上生產線職位要求: 2年以上相關工作經驗, 合法工作身份, 有 ERW 焊管行業工作經驗者優先 又有叉車執照者優先. ● Production Line Positions Requirements: 2+ years work experience, legal work status ● Operators with work experience in tube line industry are preferred, licensed crane operators and forklift operators are preferred. 辦公室職位 (Office positions): ●人力資源行政主管 (Human Resources/ office administrator): 1名 ●客服計劃 (Customer service /planning) 1名 以上辦公室職位要求: 2年以上相關工作經驗, 合法工作身份, 本科畢業, 中英文流利 ● Office Positions Requirements: 2+ years work experience, legal work status, Bachelor's degree, fluent in Chinese and English. ●簡歷接收郵箱 Email for resume: REL.HR@recodeal.com ●公司地址 Recodeal address: 12221 N Houston Rosslyn Building D, Houston, TX 77086

地產項目公司招聘 小型地產項目公司招聘經理助理, 要求英文流利、電腦辦公軟件熟練應用, 有無Agent執照均可, 男女不限, 懂多語種或地產、建築相關知識優先. 待遇優. 請電: 832-860-1133 或 Email: Richard.qi@live.com

誠聘辦公室和倉庫人員 地板公司全職崗位 ●辦公室2名: 要求中英文流利, 善於溝通, 認真負責, 會 QuickBooks 者優先. ●倉庫1名: 要求熟練操作叉車, 踏實肯干. 發簡歷至: rick@naturesort.com

食品公司『高新』招聘 工作人員一名 月薪5000元, 加提成, 要求英文流利, 有責任心, 有工作經驗者優先. 電話: 832-282-6487

王朝旅遊誠聘: 辦公室營業助理 具有良好的溝通能力, 中文國語流利, 有耐心, 懂電腦, 熟悉日常辦公軟件. 有較強的責任心和主動性 薪資面談, 有晉升機會! 電話: 713-981-8868 郵箱: aatsandyaat@gmail.com 地址: 6918 Corporate Dr#A14, Houston, TX, 77036 中國城敦煌廣場側面

休市食品批發公司(待優) 誠徵行政助理: 中英文流利 熟悉 Quickbook, Excel 周一至周五, 9點-5點 有意者請電: 713-213-8987

NOW HIRING Turbo Diesel Engineering, Stafford, TX 77477 has flwg opening positions: 1. Inside Sales/Service Coordinator Handle the daily sales/service quotes, order process, logistics shipment. Qualifications: 1+ yrs experience with inside sales, logistics. bachelors or associated degree in BA. 2. Book-keeping Handle daily book-keeping, Invoicing, A/R, A/P, General Ledger. 2+ yrs experience with accounting/book-keeping bachelor or associated degree in accounting. High motivated multi-task capability, excellent communication & computer skills are required for the candidates. We offer attractive compensation package. Dynamic, supportive & international working environment. Pls send resume with required salary to: info@turbodieseleng.com

Drilling Software Company Multimedia Designer Skilled with Adobe Creative Suite. Knowledge of animation, film, or video editing. Coding skill is a plus. E-mail: HR@pvisoftware.com

食品公司誠聘 ●機修人員 有維修和安裝工業極速冷氣設備的經驗. ●生產管理人員 中英文流利, 西班牙語更佳. 有生產管理經驗. 公司可協助申請 H1B 和綠卡. 薪資面議. 請電: 趙小姐 314-489-6212 Email: Amyzhaoyong1981@hotmail.com

分類廣告 分類廣告專頁

1000
Massage Service
按摩服務



MagicHand (25年經驗)
上門按摩、理療服務
預約: 210-610-6666 劉先生
畢業於北京中醫藥大學針灸推拿專業

1000
Massage Service
按摩服務



甜心寶貝
一流服務
9 AM - 1AM
346-971-0078

凱悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141

床店出售
休斯頓 Memorial 富人區
新裝修的床店出售, 有想買店的請聯系
281-818-2098



休斯頓按摩店轉讓
離中國城 16 分鐘,
兩個做工房, 一個休息室, 浴室,
前後門, 監控設備齊全...
有意者請電: 214-392-5763
亂打聽者非誠勿擾.
如沒接請短信看見必回.



姻緣一線牽
Personals



找伴侶度晚年
58歲女士, 體健, 性格好,
通情達理, 會照顧人,
現在休斯頓, 寬 60 至 72 歲,
誠實善良, 體格好, 居有定所
的休斯頓美籍華人為伴
有意者, 請聯系!
電話: 346-492-1808
電郵: oaks8699@gmail.com



1000
HIRING
for Massage
按摩請人



德州 Woodland 白人區, 請人
正規按摩店, 大費高, 小費好,
少腳多身體, 5:5 提成, 請女按摩師一名,
兩個人做工, 50 歲以下, 要求做工好,
有按摩證優先, 好相處, 黃勿擾,
愛干淨的人. 281-818-8733
請致電, 不接電話請留言.

1000
HIRING
for Massage
按摩請人



正規按摩店請人
糖城附近, 誠招女按摩師一名,
要求按摩手法好. 能報稅, 有執照優先,
年齡不限, 需踏實做工
有意者私信或電: 346-462-0505
如忙未接發信息

招生
本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美語
會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民面談 ***
skype: david.b.browning / Wechat: Teresina1only
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://www.GlobalSpanishTutor.com



諮詢顧問
Consultant



諮詢顧問
Consultant




專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請
● 親屬移民, 家屬申請, 婚姻綠卡等等。
● 低收入福利, 紅藍卡申請, 白卡申請, 糧食券, 現金補助,
租房補助, 家庭能源電器費用補助。
● 可幫健康不佳, 行動困難老人申請公寓。
歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 281-888-9923
10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042

取消交通罰單
Defensive Driving



謝老師 (MT 駕校)
● 交通安全班 (取消罰單)
● 成人中文筆試: 天天路考 (兩天取得駕照)
● 青少年駕照班
~~~~十八年專業教學經驗~~~~  
832-863-8882 (中英粵越西語)



**美南駕校**  
疫情期間有中文網絡筆試課, 取消罰單課, 發證書  
美南駕校是官方指定考點, 天天有路考。旅遊簽證  
等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。  
● 成人筆試班: 周二, 六 10am-4:30pm  
● 取消罰單安全班: 周六, 周日有課  
7001 Corporate Dr #203  
832-277-7226 王教練

**DPS 指定王朝駕校路考第三考場**  
DPS 路試考官, 全權下放至百利駕校教練考路試,  
在本校一天可完成筆試。  
取得 permit 後可安排路考, 不用排隊等 30 天  
● 筆試班: 每星期一至六上課, 務必預約。  
● 路考班: 務必預約。 考路試, 務必預約。  
● 安全班: 隨時開課。 開課, 務必預約。  
電話: 832-633-5555 周師傅  
832-983-9509 Tom 發哥

**Gun License**  
申請帶槍執照




**房產經紀**  
Realtor



**房地產經紀人**  
Kate Zhang  
● 個人房屋買賣  
● 商業房產買賣  
微信: 8324886304  
電/短信: 832-488-6304



**\*\*\*\*\* 報稅 \*\*\*\*\***  
● 報個人稅, 公司稅  
● 公司做帳  
地址: 美國財富會計樓  
6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036  
打電話或短信: 832-488-6304



**武林跌打傳人中醫**  
跌打損傷  
專精: 坐骨神經痛、肩周炎  
一次治療基本痊癒, 唯我獨尊。  
7001 Corporate Dr #213A, Houston  
請電: 713-772-0300



**分類廣告專頁**



**Insurance Service**  
保險專業服務



**優信保險**  
● 代理汽車, 房屋, 商業保險。● 專業申請奧巴馬全民健康保險。  
7x24 小時專業 ObamaCare 代申請。  
簡單, 快捷, 清楚, 專業, 最快 5 分鐘完成申請。  
迅速解決您的任何問題。  
地址: 6100 Corporate Dr Ste 252, Houston, TX 77036  
中英文熱線: 713-239-2358 微信號: Welltrustins

**汽車保養修理**  
Auto Repair




**專收購舊車壞車**  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
713-482-9267



**上門現金收購**  
二手車  
現金收購舊車, 碰撞車  
高於 Trade in 10%  
請電: Paul  
346-234-9893  
普通話/廣東話

**超級雷射除痣斑** (北美唯一專科診所)  
最新日本技術, 一次性不流血, 不留疤痕, 輕鬆去除  
老人斑, 雀斑/紅黑痣/扁平, 粒狀疣/鈣化突起,  
肉球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等... 所有皮  
膚上的斑斑點點, 99% 各種衍生物均可除去。  
專業執照認證, 安全, 奇效立見。多有折扣  
欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫  
6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一棟)




**800 接送服務**  
Transportation



**北夏接送服務**  
機場, 碼頭, 一切接送  
誠信可靠, 安全準時  
保證最低價  
有 4 人 7 人座服務  
832-382-5645

**700 修理業務**  
Remodeling



**\*房屋修理\***  
浴室, 漏水, 天花板  
屋頂, 廚房, 內外牆  
地磚, 地板, 高壓清  
油漆, 籬笆, 蓋涼廊  
地毯, 台面, 加房間  
水電門窗, 舊屋翻新  
713-515-7652

**福通專業裝修**  
15 年經驗,  
價格合理, 有責任心。  
室內外油漆, 安裝地板,  
櫥櫃, 大理石台面及  
浴室翻新等...  
聯系人: 王先生  
832-858-4838

**專精家庭**  
小修小補  
清洗外牆, 車道,  
屋頂補漏,  
籬笆修復, 修剪樹枝  
請電:  
361-460-4530

**榮盛裝修**  
商業住宅, 水電木工,  
地磚地板, 浴室櫥櫃,  
內外油漆, 大理石安裝,  
小修小補。  
質量第一, 誠信價優!  
請電: Sam 劉  
832-606-7672

**JCY 裝修公司**  
公司註冊, 香港師傅  
信心保證, 廁所, 地板,  
廚房, 油漆, 陽台, 露台,  
圍欄, 水電... 等等  
歡迎查詢, 免費估價  
電話: 518-331-6838  
微信號: Johnnyy15

**誠意裝璜**  
承接餐館, 奶茶店  
及改建工程,  
家庭大小裝修  
柜檯工程, 水泥,  
地面工程, 籬笆工程  
百萬保險, 價格公道  
281-787-1283  
832-852-3888

**盛家裝修**  
住宅/餐館: 廚房台面,  
地磚, 地板, 水電木工,  
內外油漆, 衛生間改造,  
戶外涼棚, 籬笆水櫃,  
質量第一 和保證誠信  
請電: 李師傅  
832-282-8746

**恆豐裝修公司**  
台灣專業, 政府註冊,  
承接: 舊屋翻新, 水櫃, 籬笆,  
涼棚, 屋頂翻新, 補漏, 廚櫃  
安裝, 木工隔間, 磁磚, 實木  
樓梯, 木地板, 廚浴改建,  
內外油漆, 屋內外全部工程  
832-366-7510 洪國台

**信譽裝修**  
舊房翻修, 浴室廚房,  
房間改造, 內外油漆,  
地板地磚, 櫥櫃,  
屋頂補漏, 上下水管,  
籬笆水櫃, 地磚地板等  
質量保證。電話:  
626-225-6325

**福美裝修**  
價格公道, 質量保證,  
保修二年, 專業承接各種  
新舊住宅, 商業店鋪,  
單包/全包均可。  
水電, 空調, 磁磚, 地板,  
廚房/衛生間翻新  
319-988-6868 中文  
832-903-1333 吳國

**誠實裝修**  
內外油漆, 屋頂補漏  
水電木工, 籬笆水櫃。  
安裝更換熱水爐。  
多年經驗, 價格合理,  
質量保證。請電:  
832-866-2876

**天天裝修**  
舊房翻新, 內外油漆,  
地板地磚, 衛浴改建,  
櫥櫃台面, 柵欄修建,  
高壓衝洗, 室內清潔。  
價格合理, 質量保證  
提供商業保險  
招熟練工人, 需有合法  
身份, 薪酬優厚。  
713-371-2713 戴師傅

**百力屋頂**  
價格最低, 質量保證  
承接籬笆, 混凝土,  
車道改造, 翻新...  
~~大小工程~~  
713-732-1110

**順發裝修**  
地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚, 紗窗紗門,  
換熱水爐, 室內外油漆  
二樓樓梯圍欄,  
精優價廉, 以上工程,  
保修 2 年。(訂做按摩床)  
281-323-9938 王順

**滿意裝璜公司**  
地板油漆, 水電瓦斯,  
圍欄籬笆, 涼棚搭建,  
屋頂補漏, 隔間改建,  
多年經驗, 價格合理,  
各種小活, 服務周到。  
346-866-8866

**700 專業油漆**  
Painting Service



**Mario Chavez 專業油漆**  
承接 商業/住宅。免費估價 Free Estimate  
Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining,  
Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter,  
Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring  
油漆, 高壓清洗, 染色, 壁板, 石膏板, 木工, 地板磁磚  
Call 英文電: 832-964-3030  
5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

**\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\***  
政府註冊, 承接各種大小工程,  
有多年經驗豐富裝修師傅。  
您的房屋改造, 櫥櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板  
磁磚, 冷凝氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等...  
有專業裝修師傅, 就是您的質量保證  
誠信為本, 價格公道。免費估價。  
電話: 832-380-1166 劉師傅

**\*福州裝修公司**  
政府註冊。一條龍服務  
承接住宅/新舊餐館: 精細木工, 磁磚,  
布菲台, 酒吧台, 水電, 油漆, 廚浴改建。  
大小工程, 質量保證, 20 年裝修經驗。  
832-748-1359 713-382-6434  
老江 (國, 福州)

**宏達建築裝修公司**  
政府註冊, 百萬保險, 15 年經驗  
承接: 商業/住宅的  
翻新與改造等工程。  
誠信為本價格公道, 另招裝修師傅  
中英 Andy 801-739-5866  
中 蘇師傅 832-359-2367

**佳寶建築公司**  
本公司是一家大型建築公司  
擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等...  
專業執照, 施工團隊。  
專精大型倉庫, Shopping Center 等大型建築  
從選址, 設計, 請照, 施工一條龍服務。  
百萬保險 + 質量保證 + 價格最低  
聯系電話: 281-886-8888

**專做居家小活**  
702-888-5518  
苗師傅

**兄弟建築公司** 832-860-1133  
承接各類餐廳, 美容院, 奶茶店, 辦公室, 廠房等設計, 施工建造,  
及住宅維修和翻新, 免費估價。最低成本, 最佳質量, 百萬保險!  
選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位。  
設計: 施工圖, 3D 效果圖設計, 申請施工 PERMIT。  
建造: 裝修裝潢, 專業執照工程隊伍施工, 品質保障。  
6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston  
www.usbrothersconstruction.com



**700 修理業務**  
Remodeling



**正翔屋頂/裝修**  
專業住家, 屋頂換新  
房屋翻修, 廚浴改建  
商業住家, 水電維修  
內外油漆, 籬笆車道  
灑水系統, 經驗豐富  
832-998-5898  
王 (國/台語)

**敦煌地板**  
地板 \$1.89/呎 & up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廚浴更新  
832-353-6900  
9889 Bellaire #B-24-C  
(大中華超市旁邊)





If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

**John Robbins 281-965-6390**  
**Jun Gai 281-498-4310**

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins

**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Sunday, January 22, 2023

## Allies offer more weapons to Ukraine, but no decisions made on tanks

RAMSTEIN AIR BASE, Germany/KYIV, Jan 20 (Reuters) - Western allies on Friday dampened Ukraine's hopes for a rapid shipment of battle tanks to boost its firepower for a spring offensive against Russian forces, with the United States urging Kyiv to hold off from mounting such an operation.

The United States' top general, speaking after a meeting of the allies at Ramstein Air Base in Germany, also said it would be very hard for Ukraine to drive Russia's invading forces from the country this year.

The run-up to the Ramstein meeting had been dominated by the issue of whether Germany would agree to send Leopard 2 tanks to Ukraine, or permit other countries that have them to do so.

In the end, no decision on supplying Leopards was reached on Friday, officials said, although pledges for large amounts of other weapons including air defence systems and some other model of tanks, were given.

The United States was also holding fast to its decision not to provide Abrams tanks to Ukraine yet, a senior U.S. official said in Washington. It wanted to see the latest supply of U.S. weaponry in place and training provided, the official said.

Britain faces new ambulance strike dates in Feb, March  
French sugar beet pesticide exemption halted by EU ruling  
Four countries urge EU to set end date for new CO2-emitting trucks

U.S. charges two men with facilitating sanctions evasion of Russian oligarch's yacht

In Ramstein, U.S. General Mark Milley, Chairman of the Joint Chiefs of Staff, told a news conference: "From a military standpoint, I still maintain that for this year, it would be very, very difficult to militarily eject the Russian forces from every inch of Russian-occupied Ukraine."

The developments were likely to come as a disappointment to Ukraine as the war unleashed by a Russian invasion last February grinds on with no solution nor let-up in the suffering in sight. President Volodymyr Zelenskiy had specifically requested more battle tanks.

The German-built Leopards are seen as especially suitable for Ukraine as they are widely in use, meaning several countries could each chip in some of their tanks to support Ukraine. They would give Ukraine an edge as it switched from defensive to offensive operations.

U.S. Defense Secretary Lloyd Austin told a news conference at the end of the Ramstein meeting that while time was of the essence in getting Ukraine the equipment and training it needed to take the fight to Russia's forces in the spring, Ukraine was well-equipped even without the Leopards.

"Ukraine is not dependent on a single platform," he said.



NATO Secretary-General Jens Stoltenberg told Reuters Ukraine's backers needed to focus not only on sending new weapons, but supplying ammunition for older systems and helping maintain them.

Ukrainian serviceman looks on and a local resident rides a bicycle while a broken tank is pulled to a truck near the frontline town of Bakhmut

For its part, the Kremlin said supplying tanks to Ukraine would not help and that the West would regret its "delusion" that Kyiv could win on the battlefield.

### GERMANY WARY

Germany has been under heavy pressure from allies to allow Leopard tanks to be sent. Chancellor Olaf Scholz's Social Democrat party is traditionally sceptical of military involvements and wary of sudden moves that could cause Moscow to further escalate in Ukraine.

German Defence Minister Pistorius said he could not say when there would be a decision on the tanks but that Germany was prepared to move fast if there was consensus among allies.

"All pros and cons must be weighed very carefully," Pistorius said, adding that the issue had been discussed on Friday but no decision had been made.

The defence ministers from NATO and other countries met at Ramstein amid concern that Russia will soon reenergise its military campaign to seize parts of Ukraine's east and south that it says it has annexed but does not fully control.

Zelenskiy, speaking at the start of the meeting, thanked allies for their support, but said more was needed and more quickly.

A Ukrainian serviceman looks on and a local resident rides a bicycle while a broken tank is pulled to a truck near the frontline town of Bakhmut, amid Russia's attack on Ukraine, in Donetsk region,

"We have to speed up. Time must become our weapon. The Kremlin must lose," he said.

In his daily evening video address, Zelenskiy said Ukraine would still have to fight to ensure a supply of modern heavy armour.

"Every day we make it more obvious that there is no alternative to taking a decision about tanks," he said.

Fighting has been most intense in Ukraine's industrialised eastern Donbas region, which Russia claimed to have annexed in September along with two regions in the south.



## 休士頓黃頁

休斯頓最具影響力的中文黃頁



走進歷史 • 策劃將來

T 281-498-4310  
F 281-498-2728

11122 Bellaire Blvd Houston, TX 77072

ad@scdaily.com  
www.scdaily.com

# WEA LEE'S GLOBAL NOTES

01/20/2023

## It Is A Moment Of Gratitude



On the occasion of the Year of Rabbit, I remembered my early life and the relations and love of my parents and family.

After overcoming countless challenges in my life today, I walked through our grounds which are now being established as a global media, trade and financial center to make our dreams come true.

Remembering my early college time, I was only 19 years old when I was so lucky to join a radio station in Taipei. The little guy went to the big media giant. How could I not seize the opportunity to learn the news business?! I came to the office early and left late to do whatever I could do to be a good editor. It is this hard-working ethic that has helped me to grow up and thrive.

Due to my heavy schedule, I was always the last one who came home on Lunar New Year's eve to taste mom's home cooking. The hometown voice and the love of my parents are always branded in my heart.

It is now the warm spring year of the rabbit. I can no longer again taste mom's cooking. When I look out the window with the spring flowers blooming in the front yard, I remember my dear parents. This feeling of gratitude will last forever.



**Wea H. Lee**  
Wealee@scdaily.com

Chairman of International District Houston Texas  
**Publisher Southern Daily Wea H. Lee**  
Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas



## Southern DAILY Make Today Different

## Editor's Choice



A man stands at a site of a residential house damaged during a Russian missile strike in Kyiv, Ukraine, 2022. REUTERS/Valentyn Ogirenko



Police officers detain climate activist Greta Thunberg on the day of a protest against the expansion of the Garzweiler open-cast lignite mine of Germany's utility RWE to Luetzerath, in Germany, January 17. REUTERS/Wolfgang Rattay



People take shelter inside a metro station during massive Russian missile attacks in Kyiv, Ukraine. REUTERS/Vladyslav Musiienko



People walk with a dog over frozen grassland as the cold weather continues, in Bushy Park, London, Britain, January 19. REUTERS/Toby Melville



A woman holds her canary and dog to be blessed at San Anton Church during celebrations on the feast of Spain's patron saint of animals, Saint Anthony, in Madrid, Spain, January 17. REUTERS/Susana Vera



A local is seen by a window after her house is destroyed by a Russian military strike, as Russia's attack on Ukraine continues, in the village of Stepne, in Zaporizhzhia Region, Ukraine December 29, 2022. REUTERS/Stringer

# End Of An Era As U.S. Retail Giant Reports Closure Of All Remaining Stores

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



**OVERVIEW**  
Sears is permanently closing the spin-off chain Sears Hometown, signaling a further downturn for what was once one of America's biggest retailers. Amid its filing for Chapter 11 bankruptcy protection, Sears is shutting down all 115 of its remaining Hometown locations. Footwear News reported. The outlet had shuttered 600 other locations in only a few years in an effort to cut costs.

A bankruptcy judge decided last year to give Sears Chairman Eddie Lampert another chance to buy the retailer out of bankruptcy and save roughly 50,000 jobs. Sears Holdings had planned to reject Lampert's bid to save the 126-year-old company, which would have put it on a course to liquidation. Lampert had put forward a \$4.4 billion bid to save Sears through his hedge fund ESL Investments. One of the biggest unresolved issues had that it fell short of covering the fees and vendor payment it owes, making it "administratively insolvent." Ultimately, the bankruptcy judge gave Lampert more time — but at a cost. ESL will now be required to pay a \$120 million deposit by 4:00 p.m. Wednesday. Sears will allow Lampert to participate in a previously scheduled auction Monday, when it will compare ESL's offer to others by liquidators. But it's unclear where he will get the funds to back his offer. A person familiar with the situation told CNBC Lampert has been working to get the financing. Sears Hometown focused on appliances,

tools and outdoor equipment in locations that maintained only about 10,000 square feet, a fraction of the average 160,000 square feet of a regular Sears location, CNN Business reported. Hometown was taken over by Transformco in 2019 after Sears' last bankruptcy, and industry insiders had initially given the spin-off high prospects for survival since it focused on a tighter inventory. But the chain was not able to live up to expectations.



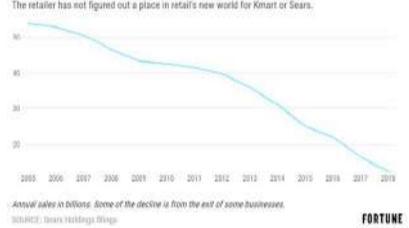
"Instead, it has followed the similar pattern of continual decline that has been the hallmark of Sears, with hundreds of stores closing earlier this year," said Neil Saunders, managing director at GlobalData Retail, according to CNN. "The benefits of having access to unique merchandise via exclusive products has also been lost as the various brands Sears once owned have been sold off and are now distributed more widely across retail." Sears Hometown will begin liquidating

soon. The Hometown website says that "every item in every store" is for sale and "all locations are selling off to the bare walls." Sadly, Sears has been struggling to survive for years. In 2018, the company filed for Chapter 11 bankruptcy protection after failing to balance its holdings. It closed 142 stores upon the announcement of the bankruptcy filing at the time. Sears had tried closing another 100 stores earlier in 2018 to staunch the bleeding, but it just wasn't enough.



Sears is not alone. Kmart, also at one time one of America's biggest department store chains, may be on its last legs, having closed several hundred locations over the last few years. Bookseller Barnes & Noble also recently closed locations in an effort to stay afloat. The chain also sold out to a hedge fund to try to get ahead of market woes. Not all retailers have been suffering, though. The country's largest, Walmart, is still thriving. While it is sad to see long-standing chains such as Sears (founded in 1893) and Kmart (founded in 1899) fading from the scene, it is the natural way of capitalism. With its "creative destruction" aimed at serving the marketplace, capitalism is a dynamic and changing force. Some businesses will fail when they no longer serve their customers, but others will rise to replace them.

Sears Holdings Revenue Has Been In Free Fall Since Its Creation



The people requested anonymity because the information is confidential. A liquidation remains a possibility, and even if it comes to that pieces of the storied retailer could still be salvaged, like its home services business. Lampert's grand plan was to fortify two

struggling retailers, Sears and Kmart, by combining them in 2005. But the combined companies became victim of savvy competition, changing shopping habits and, many have argued, poor management. Lampert's background as a hedge fund manager, once deemed the next Warren Buffett, proved to be poor preparation for battling retail titans like Walmart, Target and Amazon. Lampert believed that a strong loyalty program and data made investing in stores and advertising optional, people familiar with the situation have said. As Sears' losses piled up, it didn't have a choice, it couldn't invest. Sears' last profitable year was in 2010. For the past five years, the ratio of Sears' capital expenditures to sales has been less than 1 percent, even as its sales have more than halved in the same time period. Without proper attention, Sears lost relevancy and its customers' loyalty. Sears had a little under 700 stores when it filed for bankruptcy in October, but it has since whittled that down to an expected footprint of roughly 400. It employed 68,000 workers at the time of its filing.



ESL declined to comment. Sears did not immediately respond to requests for comment.

**Proof of failure**  
At the time Sears and Kmart merged, Sears was looking for more products to sell in its stores to counterbalance the infrequency with which people bought its hallmark appliances like dishwashers. Kmart had access to apparel brands that previously refused to sell in Sears. It also offered Sears valuable suburban and urban real estate to get it out of the mall. Kmart, which filed for bankruptcy in 2002, needed scale to help compete against Walmart. The Bentonville, Arkansas, retailer had invested in technology Kmart had long neglected. Walmart's sophisticated operations allowed scale and the ability to sell at a deep discount that Kmart could not keep up with.

Lampert saw opportunity in both. The former Goldman Sachs intern had wowed investors with his ability to turn around the auto parts store AutoZone. Armed with his hedge fund ESL Investments and the confidence of a man nicknamed "the next Warren Buffett," Lampert believed he could concoct a similar turnaround in Kmart and Sears. He believed he saw value where others didn't. Lampert bought Kmart out of bankruptcy through ESL and ultimately combined it with Sears, to create Sears Holdings Corporation.



But Lampert was battling a national decline in the department store industry, as shoppers abandoned the mall and favored casual over formal wear. Department stores accounted for 14.5 percent of all North American retail purchases in 1985 but only 4.3 percent last year, according to Neil Saunders, managing director of GlobalData Retail. Sears' peers, like Bon-Ton and Mervyn's, whittled away, while rivals like Macy's and Kohl's poured money into their businesses to be among the ones left standing.

Walmart and Target proved relentless in their competition. The companies scaled quickly and poured money into private label brands, which were better in quality than those sold at Sears and Kmart. As Sears' competitors invested in its stores, Sears took a different approach. Lampert believed that a strong loyalty program and data made investing in stores and advertising optional, people familiar with the situation have said. Then, as Sears' sales fell and its losses piled up, it no longer had a choice — investment fell out of reach. Sears shrank its store-base, in a desperate attempt of to regain profitability. The stores that remained were in disarray, with outdated fixtures, dark lighting and piles of unwanted clothes. Sears lost relevancy and its customers' loyalty. Then Amazon arrived. Shoppers' attention — and dollars — shifted to the newer and better "everything store." (Courtesy cnbc.com)

# The Top 20 Cities For The World's Ultra-Wealthy

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



How many millionaires, centimillionaires, and billionaires live in the world's wealthiest cities? While such metrics are not all encompassing, these measurements of private wealth do help put the financial health and economic activity of some of the world's wealthiest cities into perspective. The infographic shown here uses information from the Henley Global Citizens Report, in partnership with New World Wealth, to rank the world's wealthiest cities. It leverages a comprehensive data set that tracks the movements and spending habits of high-net-worth individuals in over 150 cities around the world.

Which cities and regions have the biggest concentrations of millionaires around the world, each with a net worth greater than \$1 million (USD)? In the latest edition of the ranking, North America has a strong showing with seven of the wealthiest cities, by number of millionaires.

(Courtesy <https://www.visualcapitalist.com/top-20-cities-ultra-wealthy/>)



# 完整修車廠《修車師姐》徐云專欄27 汽車廢氣淨化

汽車廢氣淨化(Catalytic Converter)指的是將汽車廢氣中的有害成分轉化成無害的物質。汽車排出的廢氣中大氣造成污染的主要是一氧化碳、碳氫化合物和氮氧化物三種氣體。催化淨化器一般都安裝在汽車底盤上，與內燃機的排氣系統連結在一起。從內燃機排出的廢氣通過淨化器的催化劑床，便轉化為二氧化碳、氮和水。汽車廢氣淨化的效率計算需要靠氧氣傳感器的幫助經過計算機的計算獲得。如果汽車廢氣淨化(Catalytic Converter)的效率不達標，汽車的發動機故障燈(check)就會一直亮，故障代碼是P0420或者P0430。

催化式排氣淨化器有氧化型、雙床型、三元型等多種型式，其中最常用的是三元型催化式淨化器。當汽車廢氣通過淨化器的通道時，一氧化碳和碳氫化合物就會在催化劑鉑與鈾的作用下，與空氣中的氧發生反應產生無害的水和二氧化碳，而氮氧化物則在催化劑銻的作用下被還原為無害的氮和氧。

所謂三元型催化式淨化器是指汽車廢氣只要通過淨化器本身，就可同時將廢氣中的三種主要有害物質轉化為無害物質的一種高效率淨化器。三元型催化式排氣淨化器的淨化效率十分高，可以淨化90%以上的有害物質，是現代轎車上一種

標準裝置。當然，三元型催化式排氣淨化器也不是全能的，它只能適用於無鉛汽油做燃料的汽車，如果使用含鉛汽油，廢氣中的鉛就會復蓋催化劑，使淨化器停止工作而不起任何作用，所以現在的車用汽油一般都是無鉛汽油。如果您汽車的check Engine燈亮了，很有可能是廢氣淨化器除了問題，需要趕快到修車廠檢查，及時更換廢氣淨化器。

完整修車廠 Complete Auto Center  
Tel:281-564-6541  
Address:4605 Cook Road, Houston, TX77072



# 謹誠會計師事務所趙廣華會計師 專欄2 --- 怎樣在美國開辦LLC?



使用了您的公司名；

- 查找德州商標：在德州州務卿的網站Texas SOS的商標查找欄中，搜索在德州是否有商標已經使用了您的公司名；
- 確認公司名在德州是否可用：在Texas Secretary of State的Texas SOS中搜索您的公司名，看看名稱是否可用；
- 使用Google搜索：使用谷歌搜索查找您所構思的公司名是否可用。
- 使用Social Media搜索：在Facebook、Twitter等社交網站上查找公司名是否可用；
- 確定網絡域名是否可用：使用Namecheap，查找以公司名命名的網絡域名是否可用，為之後的公司網站申請做好準備，這一點非常重要，如果公司名已經被註冊成爲網絡域名，那麼您日後可能需要花重金去購買此域名。

3. 確定公司地址

您需要確定公司地址，從而可以完成後續的公司申請手續。這裡可以分成線下商業和線上商業：

線下：如果您從事線下的商業活動，比如餐飲、兒童教育、游泳教學等等，那麼您需要租用或者購買從事商業活動的房屋，那麼公司的地址自然就是從事商業活動的地址。

線上：如果您從事電商、網上教育等等不需要實體地址的商業活動，那麼您仍然需要一個實體地址來註冊您的公司。這裡不建議使用自己的家庭地址，因爲盡量將公司和家庭分開，滿足有限責任的要求，另外，您也不想將家庭地址公佈在網上。這裡，您可以使用UPS的郵箱服務，一個月大約20刀-30刀不等。

4. 使用Registered Agent

德州要求所有的公司在德州必須具有一個Register Agent，用於接受信件、法院通知。Register Agent需要在德州有一個確定的地址，同時保證在工作日里，都有人能夠接受法庭傳票等等重要信件。您可以使用您的公司地址，或者使用專門的Registered Agent的服務。如果您使用Registered Agent的服務，大約一個月是10美金，如果有任何信件，您的Agent都會掃描給您，或者轉寄給您。下面是一些Registered Agent Services的信息：

- www.legalzoom.com
- www.bizfilings.com
- www.csglobal.com

5. 提交公司申請表

您需要登陸德州州務卿官方網站來進行申請，需要填寫的內容大約包括：公司類別，公司名，公司地址，Registered Agent地址等等。網上填寫完成之後，在1-2天之內，您會收到以下三份電子檔文件：

- Certificate of Formation Limited Liability Company：記錄了您所有填寫的信息。
- Certificate of Filing：告知您有限責任公司已經申請並且收到；
- Acknowledgement Document：告知您公司已經申請成功。請將以上的文件打印出來，保存在安全的地方。美國德州註冊LLC的價格爲300美金，可以使用信用卡支付。

6. 申請EIN號

公司註冊完成之後，您需要去IRS網站註冊公司的稅號，俗稱Employer Identifi-

cation Number，簡稱EIN，您需要使用稅號進行報稅。需要的基本信息包括公司名，公司地址，公司類別等等。申請完成之後，您會在網上得到一個格式爲xx-xxxxxxx的EIN號，請將這個文件打印出來，保存在安全的地方。

7. 收取EFTPS信件並建立賬戶

EFTPS是Electronic Federal Tax Payment System的縮寫，是一個用來繳納聯邦稅的系統，您的Registered Agent會收到一封郵件，告知註冊EFTPS的相關信息，通過這個系統，您可以設置您的賬戶和密碼來繳納聯邦稅。

8. 填寫Texas Franchise Tax Questionair這份問卷調查會寄送到您的Registered Agent那裡，您需要按照信中的要求到達官方網站進行填寫。之後，按照要求，您需要交納Texas Franchise Tax。

9. 完成公司的運營協議

這是一封非常重要的文件，主要概括了公司的製度、規章和條款。目的是指導公司內部的運營，從而滿足公司所有者的需求。您可以使用一些在線的服務、聘請專業的律師或者使用一些模板來自己完成。

10. 全體公司成員大會

您需要召集公司的所有成員商討以下的內容：

- 通過公司的運營協議；
- 授權以LLC的名義開通銀行賬戶；
- 授權以LLC的名義開通Paypal賬戶；
- 授權爲公司的成員提供Membership Certificate；
- 授權公司需要購買的辦公設備等等

；

- 討論需要爲公司購買什麼樣的保險，並且授權購買。

11. 開通銀行賬戶

爲公司開通銀行賬戶，包括儲蓄卡和信用卡，並且爲公司提供起始資金，如果是多人所有的有限責任公司，那麼按照各自的份額出資。切記，不要使用自己的個人銀行賬戶進行公司運營，您需要保持公司的獨立性，從而滿足有限責任的要求。您可能還需要爲公司開一個Paypal賬戶，並且將Paypal賬戶連接到公司的銀行賬戶。

12. 頒發Membership Certificate

按照成員大會的授權，爲每個公司成員頒發Membership Certificate，主要是明確寫明成員在公司的所佔份額比例。

以下是一些在美國開公司可能需要的網站：

- 美國商標局：USPTO
- 美國小企業管理局：Small Business Administration
- 美國國稅局：Internal Revenue Service
- 美國德州審計署：Texas Comptroller
- 美國德州州務卿：Texas Secretary of State

- 開公司的流程；
  - 更多網上資源；
- 趙廣華（CPA註冊會計師）  
謹誠會計師事務所  
電話：713-589-5875  
地址：9889 Bellaire Blvd. Unit D249, Houston, TX 77036  
網址：www.zhaocpapc.com。

# 羅復文處長偕僑教中心王盈榕主任前往 天后廟參加歲末酬神大會(2)



送舊迎新好氣象，休士頓辦事處 羅復文處長偕僑教中心王盈榕主任，為休士頓僑界及台灣祈福，期待新的一年風調雨順、國泰民安。

感謝劉秀美，張世勳僑務委員、僑務顧問趙婉兒，以及天后廟翁作華會長，週滿洪理事長，楊贊榮，黎國威，楊桂松，陳作堅，賴文海等僑領與幹部的熱情招待。

羅處長感謝媽祖對休士頓僑胞及社團的保佑，也提醒大家做好防疫工作，預祝信眾朋友們 農曆新年快樂!



黃麗珊報導 本報記者

